

ORQUESTA FILARMÓNICA DE SANTIAGO

Dir. Titular: Juan Pablo Izquierdo

Festival de Música del Siglo XX
PATRIMONIO UC



TEATRO MUNICIPAL

IGOR STRAVINSKY Octeto
 GUILLERMO RIFFO Visiones nocturnas
 ALEJANDRO GUARELLO Sinfonietta
 IGOR STRAVINSKY Historia del Soldado
 ARNOLD SCHOENBERG El Sobreviviente
 de Varsovia(Narrado
 Fernando Lara)

SOLISTAS

OCTETO Sergio Allende Flauta
 Luis Rossi Clarinete
 Jorge Espinoza Fagot
 Nancv Bagafell Fagot
 John Schroeder Trompeta
 Juan C. Urbina Trompeta
 Ronald Fendau Trombón
 Tod Weinman Trombón

VISIONES NOCTURNAS — Solistas Percusión
 Mario Gongora
 Santiago Meza
 Miguel Zarate
 Victor Alonso

HISTORIA DEL SOLDADO
 Luis Rossi Clarinete
 Jorge Espinosa Fagot
 John Schroeder Trompeta
 Ronald Kendau Trombón
 Santiago Meza Percusión
 Jaime de la Jara Violín
 Ramón Bignon Contrabajo

Durante una entrevista que se le hizo al célebre director de orquesta y compositor Leonard Baerstein, éste declaró sorprendentemente, entre otras cosas, de que la música actual, llamada también moderna o contemporánea, era la que más difícilmente aceptaba el público de hoy, contrariamente a lo que había sucedido en el pasado, con clásicos, románticos, impresionistas y neo-románticos. Músicos como Brahms, Bruckner, Wagner o Mahler, discutidos en los comienzos, fueron luego ampliamente aceptados por el público de su tiempo y aún en vida gozaron fama y aplauso, en circunstancias que en la actualidad los autores de música son ignorados, reprobados y criticados por la generalidad de las personas que, sin embargo, son apasionadas de Bach, Mahler, Prokofiev o Bartok.

No puede achacarse a ésta indiferencia la poca difusión ya que nunca como en la actualidad se había dispuesto de medios tan formidables de propagación musical, gracias a modernos reproductores del sonido o el disco o el "cassette".

Se nos ocurre que esto se debe en gran parte a dos motivaciones fundamentales: a una nueva concepción de la armonía, al uso continuado de "disonancias" y a los efectos espectaculares, insólitos, tanto como a lo reiterado de instrumentos musicales (aparte los modernos equipos electrónicos) inconcebibles como solistas en las partituras de maestros anteriores. Y luego a una nueva concepción del arte musical, una nueva manera de sentir y concebir que iniciaron denodadamente Stravinsky, y los que le han seguido en forma brillante.

Para expresarlo en forma sencilla y comprensible: la revolución del arte musical se basa en la sólida creencia por parte de los nuevos maestros, de que el romanticismo, habiendo agotado sus fuentes, debe ser reemplazado por un lenguaje distinto, más verdadero y actual, despojado de sentimentalismo y sensiblerías, un lenguaje más valiente, es decir un lenguaje musical para hoy.

La vida es pura evolución y esto de la música también nos presenta una evolución, desde que nace hasta el presente: una evolución lógica. La creación no puede terminar jamás y en tal caso, tal como sucede en infinito drama estelar en el espacio infinito, la evolución de la música tampoco se detiene. En este caso describe y es representativa de su mundo, de éste, de esta actualidad, en la cual el creador tanto como el auditor estamos insertados. Un mundo trágico y conflictivo querámoslo o no, pero incuestionablemente nuestro. Absurdo sería, por lo tanto, ignorarlo y desde el lamento de un sobreviviente de Varsovia, o las espeluznantes criaturas poseídas de Laudun, hasta la seca ironía de Kagel todo es reflejo de nuestro mundo actual: complejo, incierto, dramático, injusto, apasionante, extraordinario, y con todo, bello; repleto de oportunidades y descubrimientos jamás soñados antes. ¿Qué otra música podía tener más que ésta? Es ella pues, "nuestra" música. No debemos tardar en abrir nuestra sensibilidad, nuestro entendimiento, nuestra capacidad de aprender y retener y de escuchar, ante ella. ¿Música difícil? Toda la gran música lo ha sido y lo es si no media entre ella y nosotros la gran paciencia y la pasión por "entender".

Cuando una espantada dama le dijo a Picasso: "Maestro todo ésto que Ud. hace... ¿no lo entiendo? el gran artista dijo, sibilantemente:

"Señora... el chino también se aprende". Jorge Dahm

EDGAR VARESE Integrales
 ARNOLD SCHOENBERG Sinfonía de Cámara
 Op. 9—B
 CIRILO VILA Canto
 MIGUEL AGUILAR Concierto para
 siete instrumentos
 ARNOLD SCHOENBERG El Sobreviviente
 de Varsovia(Narrado
 Fernando Lara)

SOLISTAS

INTEGRALES Flautín 1 S. Jaramillo
 Flautín 2 S. Allende
 Oboe E. Shermann
 Clarinete Mi 6 D. Rodríguez
 Clarinete L. Rossi
 Corno R. Johnson
 Trompeta Re J. Schoeda
 Trompeta Do J.C. Urbina
 Trombón tenor R. Kendall
 Trombón Bajo T. Wyman
 Tuba A. Carlson
 Percusión M. Góngora —S. Meza—M. Zárate
 V. Alonso

CONCIERTO PARA 7 INSTRUMENTOS
 Clarinete Si 6 L. Rossi
 Trompeta J. Schoeda
 Trombón Tenor R. Kendall
 Corno Fa R. Johnson
 Violín J de la Jara
 Viola W. Dyring
 Cello J. Vásquez

CANTO Flauta Picolo S. Allende
 Corno Inglés D. Ortíz
 Corno R. Johnson
 Violín J. de la Jara
 Viola W. Dyring
 Cello J. Vásquez
 Piano O. Gacitúa
 Percusión S. Meza — M. Zárate.

"EL SOBREVIVIENTE DE VARSOVIA"

No tengo un recuerdo preciso, estuve inconciente casi todo el tiempo. Recuerdo solamente el grandioso momento en que todos cantaban como tantos años, la fe olvidada. No puedo comprender como puede resistir bajo tierra en las cloacas de Varsovia por tanto tiempo

El día comenzó como siempre; despertar aún de noche, salir aunque no hubiésemos dormido por la angustia, nos habían separado de los niños, de la mujer, de nuestros padres, no sabíamos nada de ellos... cómo dormir? y gritaban otra vez: fuera, furiosamente el sargento y salían lentamente los ancianos y enfermos; otros nerviosamente ágiles temían al sargento, se apresuraban cuando podían, en vano.

Demasiado ruido, demasiada conmoción, no basta. El Sargento grita: Achtung — Still gestanden. Na Wird's mal, oder soll ich mit dem Gewehrkolben nachelfen?... Na jut: wenn ihr's durchaus haben wollt! (Atención, sin moverse, obedecen o los ayudo con la culata de los rifles? Buenos, si Uds. lo quieren....)

El Sargento y los soldados maltratan a todos, jóvenes o viejos, sanos y enfermos, culpables o inocentes.

Qué penoso escuchar los gemidos y lamentos, los oía aún cuando fui golpeado duramente, tanto que me desvanecí.

A los que estábamos en el suelo sin podernos parar, nos golpearon la cabeza.

Creo que estuve inconciente, luego recuerdo a un soldado diciendo: están todos muertos. De inmediato el sargento ordenó sacarnos de ahí. Yo quedé aparte, apenas conciente, todo estaba muy tranquilo.... temor y dolor.

De pronto oí al sargento gritar: Absahlen (contarse), comenzaron lento e irregularmente, uno, dos, tres, cuatro: Achtung (atención) — el sargento gritó de nuevo: Rascher, vochruae von vorn anfangen. In eiver Minute will ich wissen wieviele ich zur Gaskammer abhefere. Abzahlen (rápido, de nuevo desde el principio, en un minuto quiero saber cuantos mandaré a la cámara de gas. Contarse)

Comenzaron de nuevo, al principio lento, uno dos, tres, cuatro, más rápido, más rápido, tanto, que al final parecía una estampida de caballos salvajes; más, en medio de esto y, de repente, todos empezaron a cantar el Shema Israel.

ORQUESTA FILARMONICA

Director: JUAN PABLO IZQUIERDO

Maestro de Coros: WALDO ARANGUIZ

CORO DE HOMBRES

SHEMA YISROEL ADONAY
 ELOHENO ADONAY EHOD
 VEOHAVTO E ADONAY
 ELOHEHO BEHAL LEVOVEHO
 OOVEHOL NAF SHEHO
 OOVEHOL MAO DEHO
 VEHOOYOO HADDE VOREEM
 HOELLEH ASHERONOHEE
 MET SAVEHO HAYYOM
 AL IEVOVEHO
 VESHINNANTOM LEVONEHO
 VEDIBBARTO BOM BESHIVTEHO
 BEVETEHO OOVELETHEHO BADDEREH
 OOVESHOBHEHO OOVEKOOMEHO



PATRIMONIO UC

Fl. I
Fl. II
E. M.
Cl. (Bb)
Cl. (A)
B. Cl. (Cb)
Bsn. I
C. Bsn.

I
M. P.
Tr. I
Tr. II

324 325

I
No. I
No. II
K.
C. Bsn.